32008R0747

L 202/20 *SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE* 31.7.2008.

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 747/2008

od 30. srpnja 2008.

o izmjeni Uredbe (EZ) br. 716/2007 Europskog parlamenta i Vijeća o statistici Zajednice u vezi sa strukturom i aktivnostima stranih povezanih poduzeća u pogledu definicija karakteristika i provedbe NACE Rev.2

(Tekst značajan za EGP)

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 716/2007 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. lipnja 2007. o statistici Zajednice u vezi sa strukturom i aktivnostima stranih povezanih poduzeća [1], a posebno njezin članak 9. stavak 2. točku (a),

budući da:

(1) Uredbom (EZ) br. 716/2007 uspostavljen je zajednički okvir za sustavnu izradu statistike Zajednice o strukturi i aktivnostima stranih povezanih poduzeća.

(2) Potrebno je prilagoditi definicije karakteristika varijabli o istraživanju i razvoju za zajednički modul za internu statistiku o stranim povezanim poduzećima.

(3) Također je potrebno prilagoditi razine raščlanjivanja aktivnosti nakon donošenja Uredbe (EZ) br. 1893/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. prosinca 2006. o utvrđivanju statističke klasifikacije ekonomskih djelatnosti NACE Revision 2 [2].

(4) Uredbu (EZ) br. 716/2007 bi trebalo stoga na odgovarajući način izmijeniti.

(5) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora za statistički program,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Uredba (EZ) br. 716/2007 mijenja se kako slijedi:

1. Odjeljak 2. Priloga I. zamjenjuje se tekstom utvrđenim u Prilogu I. ovoj Uredbi.

2. Tablica za razinu 1. i 2. raščlanjivanja aktivnosti iz Priloga III. zamjenjuje se tablicom iz Priloga II ovoj Uredbi.

3. Tablica za razinu 3. raščlanjivanja aktivnosti iz Priloga III. zamjenjuje se tablicom iz Priloga III. ovoj Uredbi.

Članak 2.

Države članice primjenjuju Prilog III. Uredbi (EZ) br. 716/2007 kako je izmijenjen ovom Uredbom:

— što se tiče razina 1. i 2., od 1. siječnja 2010. (za referentnu godinu 2010. i naknadne godine),

— što se tiče razine 3., od 1. siječnja 2008. (za referentnu godinu 2008. i naknadne godine).

Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 30. srpnja 2008.

Za Komisiju
Joaquín ALMUNIA
Član Komisije

---

[1] SL L 171, 29.6.2007., str 17.
[2] SL L 393, 30.12.2006., str 1. Uredba kako je izmijenjena Uredbom (EZ) br. 295/2008 (SL L 97, 9.4.2008., 13.).

PRILOG I.

„DIO 2.

Karakteristike

Prikupljat će se sljedeće karakteristike kako je određeno u Prilogu Uredbi Komisije (EZ) br. 2700/98 od 17. prosinca 1998. o definiciji obilježja za strukturne poslovne statistike ([1]):

Oznaka	Naziv
11 11 0	Broj poduzeća
12 11 0	Promet
12 12 0	Vrijednost proizvodnje
12 15 0	Dodana vrijednost prema troškovima proizvodnih čimbenika
13 11 0	Ukupni iznos nabave robe i usluga
13 12 0	Kupovina robe i usluga za daljnju prodaju u istom stanju kao i primljene
13 31 0	Troškovi osoblja
15 11 0	Bruto investicije u materijalnu imovinu
16 11 0	Broj zaposlenih osoba

Države članice također će prikupiti sljedeće karakteristike za referentnu godinu 2009. i kasnije:

Oznaka	Naziv i definicija
22 11 0	Ukupni interni izdaci za istraživanje i razvoj (I&R) (*) Istraživanje i eksperimentalni razvoj obuhvaćaju kreativni rad obavljen na sistematskoj osnovi s ciljem povećanja zaliha znanja, uključujući znanja o čovjeku, kulturi i društvu, te korištenje tih zaliha znanja za osmišljavanje novih primjena. Interni izdaci su izdaci za istraživanje i razvoj (I&R) koji se provode u jedinici, bez obzira na izvor sredstava. I&R se razlikuje od izdataka za veliki broj povezanih aktivnosti. Sljedeće je stoga isključeno iz izdataka za I&R: — izdaci za obrazovanje i osposobljavanje, — izdaci za druge znanstvene i tehnološke aktivnosti (npr. informacijske usluge, testiranje i standardiziranje, studije izvodljivosti), — izdaci za druge industrijske djelatnosti (npr. industrijske inovacije d.n.), — izdaci za isključivo financijske aktivnosti (uključene su druge uprave i druge neizravne prateće djelatnosti). Izdaci za istraživanje i razvoj mogu se, ovisno o nacionalnim zakonima, bilježiti u jednom od tri mjesta: promjene nematerijalne imovine, promjene materijalne imovine i operativni izdaci. Ako se prema nacionalnom pravu mogu djelomično ili potpuno kapitalizirati izdaci su uključeni u promjene nematerijalne imovine uključene u računima poduzeća pod *Fiksnu imovinu - nematerijalnu imovinu - troškovi za istraživanje i razvoj*. Ako se prema nacionalnom pravu mogu samo djelomično kapitalizirati ili se ne mogu uopće kapitalizirati, svi tekući izdaci su dio *Sirovina i materijala, ostali vanjski troškovi, troškovi osoblja* i ostali *operativni izdaci* dok su kapitalni izdaci uključeni u promjene materijalne imovine uključene u računima poduzeća pod *Fiksna imovina - materijalna imovina*.

([1]) SL L 344, 18.12.1998., str. 49. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1670/2003 (SL L 244, 29.9.2003., str. 74.).

Oznaka	Naziv i definicija
22 12 0	Ukupan broj I&R osoblja (*) Istraživanje i eksperimentalni razvoj obuhvaćaju kreativni rad obavljen na sistematskoj osnovi s ciljem povećanja zaliha znanja, uključujući znanja o čovjeku, kulturi i društvu, te korištenje tih zaliha znanja za osmišljavanje novih primjena. Uračunavaju se svi zaposleni izravno u istraživanju i razvoju (I&R), kao i oni koji pružaju izravne usluge kao što su I&R menadžeri, upravno i administrativno osoblje. Oni koji pružaju neizravne usluge, kao što je osoblje kantine i sigurnosti, trebaju se isključiti, iako su im dnevnice i plaće uključeni kao opći trošak u troškovima. I&R osoblje mora se razlikovati od osoblja za veliki broj aktivnosti. Sljedeće kategorije su stoga isključene iz I&R osoblja: — osoblje zaposleno u obrazovanju i osposobljavanju, — osoblje zaposleno u drugim znanstvenim i tehnološkim aktivnostima (npr. informacijske usluge, testiranje i standardiziranje, studije izvodljivosti), — osoblje zaposleno u drugim industrijskim djelatnostima (npr. industrijske inovacije d.n.), — osoblje zaposleno u administraciji i drugim neizravnim povezanim djelatnostima. *Link na račune tvrtke* Ukupan broj osoblja istraživanja i razvoja ne može biti izoliran u računima tvrtke. To je dio broja zaposlenih koji je zabilježen u bilješkama o računima poduzeća (članak 43. stavak 8.). *Link na ostale varijable* Dio *broj zaposlenih osoba* (16 11 0).

(*) Varijable 22 11 0 i 22 12 0 prijavljivat će se svake druge godine. Ako ukupni iznos prometa ili broja zaposlenih u odjeljku NACE Rev. 2 područja od B do F predstavljaju, u državi članici, manje od 1 % od ukupnog iznosa Zajednice, podaci potrebni za izradu statistike koja se odnosi na karakteristike 22 11 0 i 22 12 0 ne moraju se srediti za potrebe ove Uredbe.

Ako broj zaposlenih osoba nije dostupan, umjesto toga se prikuplja broj plaćenih zaposlenika (oznaka 16 13 0).

Karakteristike ‚ukupni interni izdaci za I&R' (oznaka 22 11 0) i ‚ukupan broj I&R osoblja' (oznaka 22 12 0) moraju se sakupljati za aktivnosti u područjima NACE B, C, D, E i F. Do referentne godine 2009. države članice će sakupiti te karakteristike kao što je određeno u Prilogu Uredbi Komisije (EZ) br. 2700/98 od 17. prosinca 1998.

Za NACE područje K sakupljat će se samo broj poduzeća, promet ([1]) i broj zaposlenika (odnosno broj zaposlenih osoba umjesto toga).

([1]) Za odjeljak 64 NACE Rev.2 promet će biti zamijenjen s vrijednosti proizvodnje."

PRILOG II.

U Prilogu III. Uredbi (EZ) br. 716/2007 tablica raščlanjivanja aktivnosti razina 1. i 2. zamjenjuje se sljedećim:

„Raščlanjivanje aktivnosti razina 1. i 2. za eksternu statistiku o stranim podružnicama

Razina 1	Razina 2	NACE Rev. 2
UKUPNA AKTIVNOST	UKUPNA AKTIVNOST	područje od B do S (bez O)
RUDARSTVO I VAĐENJE	RUDARSTVO I VAĐENJE	područje B
	Vađenje sirove nafte, prirodnog plina i pomoćne uslužne djelatnosti u rudarstvu	odjeljci 06, 09
PRERAĐIVAČKA INDUSTRIJA	PRERAĐIVAČKA INDUSTRIJA	područje C
	Prehrambeni proizvodi, pića i duhanski proizvodi	odjeljci 10, 11, 12
	Ukupna tekstilna i drvna djelatnost |	odjeljci 13, 14, 16, 17, 18
	Tekstil i odjeća	odjeljci 13, 14
	Drvo, papir, tiskanje i reprodukcija	odjeljci 16, 17, 18
Nafta, kemikalije, farmaceutski proizvodi, gumeni i plastični proizvodi	Ukupno nafta, kemikalije, farmaceutski proizvodi, gumeni i plastični proizvodi	odjeljci 19, 20, 21, 22
	Koks i rafinirani naftni proizvodi	odjeljak 19
	Kemikalije i kemijski proizvod	odjeljak 20
	Gumeni i plastični proizvodi	odjeljak 22
	Ukupno metali i strojarski proizvodi	odjeljci 24, 25, 26, 28
	Proizvodnja metala i metalnih proizvoda	odjeljci 24, 25
Računala, elektronički i optički proizvodi	Računala, elektronički i optički proizvodi	odjeljak 26
	Strojevi i oprema n.e.c.	odjeljak 28
Vozila, ostala prijevozna sredstva	Ukupno vozila i ostalih prijevoznih sredstava	odjeljak 29, 30
	Motorna vozila, prikolice i poluprikolice	odjeljak 29
	Ostala prijevoza sredstva	odjeljak 30
	Ukupno ostala proizvodnja	odjeljci 15, 23, 27, 31, 32, 33
OPSKRBA ELEKTRIČNOM ENERGIJOM, PLINOM, PAROM I KLIMATIZACIJA	OPSKRBA ELEKTRIČNOM ENERGIJOM, PLINOM, PAROM I KLIMATIZACIJA	područje D
OPSKRBA VODOM, UKLANJANJE OTPADNIH VODA, GOSPODARENJE OTPADOM TE DJELATNOSTI SANACIJE OKOLIŠA	OPSKRBA VODOM, UKLANJANJE OTPADNIH VODA, GOSPODARENJE OTPADOM TE DJELATNOSTI SANACIJE OKOLIŠA	područje E
	Skupljanje vode, pročišćavanje i opskrba	odjeljak 36
	Uklanjanje otpadnih voda, gospodarenje otpadom, djelatnosti sanacije okoliša	odjeljak 37, 38, 39
GRAĐEVINARSTVO	GRAĐEVINARSTVO	područje F
UKUPNO USLUGE	UKUPNO USLUGE	područje G, H, I, J, K, L, M, N, P, Q, R, S

Razina 1	Razina 2	NACE Rev. 2
TRGOVINA NA VELIKO I MALO; POPRAVAK MOTORNIH VOZILA I MOTOCIKALA	TRGOVINA NA VELIKO I MALO; POPRAVAK MOTORNIH VOZILA I MOTOCIKALA	područje G
	Veleprodaja i maloprodaja i popravak motornih vozila i motocikla	odjeljak 45
	Trgovina na veliko, osim trgovine motornim vozilima i motociklima	odjeljak 46
	Trgovina na malo, osim trgovine motornim vozilima i motociklima	odjeljak 47
PRIJEVOZ I SKLADIŠTENJE	PRIJEVOZ I SKLADIŠTENJE	područje H
	UKUPNO transport i skladištenje	odjeljci 49, 50, 51, 52
	Kopneni prijevoz i cjevovodni transport	odjeljak 49
	Vodeni prijevoz	odjeljak 50
	Zračni prijevoz	odjeljak 51
	Skladištenje i prateće djelatnosti u prijevozu	odjeljak 52
	Poštanske i kurirske djelatnosti	odjeljak 53
SMJEŠTAJ I PRIPREMA I USLUŽIVANJE HRANE	SMJEŠTAJ I PRIPREMA I USLUŽIVANJE HRANE	područje I
INFORMACIJE I KOMUNIKACIJE	INFORMACIJE I KOMUNIKACIJE	područje J
	Filmovi, video, televizijski program, ostale zabavne djelatnosti	odjeljak 59, 60
	Telekomunikacije	odjeljak 61
	Ostale informacijske i komunikacijske aktivnosti	odjeljci 58, 62, 63
FINANCIJSKE DJELATNOSTI I DJELATNOSTI OSIGURANJA	FINANCIJSKE DJELATNOSTI I DJELATNOSTI OSIGURANJA	područje K
	Financijsko posredovanje, osim osiguranja i mirovinskih fondova	odjeljak 64
	— Djelatnosti holding društva	skupina 64.2
	Osiguranje, reosiguranje i mirovinski fondovi, osim obveznoga socijalnog osiguranja	odjeljak 65
	Ostale financijske aktivnosti	odjeljak 66
	POSLOVANJE NEKRETNINAMA	područje L
STRUČNE, ZNANSTVENE I TEHNIČKE DJELATNOSTI	STRUČNE, ZNANSTVENE I TEHNIČKE DJELATNOSTI	područje M
	Pravne i računovodstvene djelatnosti	odjeljak 69
	— Pravni poslovi	skupina 69.1
	— Računovodstvo, knjigovodstvo i revizija; porezno savjetovanje	skupina 69.2

Razina 1	Razina 2	NACE Rev. 2
	Djelatnosti uprava; djelatnosti poslovnog savjetovanja	odjeljak 70
	— Djelatnosti uprava	skupina 70.1
	— Djelatnosti poslovnog savjetovanja	skupina 70.2
	Arhitektura i inženjerske djelatnosti, tehničko ispitivanje i analiza	odjeljak 71
Znanstveno istraživanje i razvoj	Znanstveno istraživanje i razvoj	odjeljak 72
	Promidžba i istraživanje tržišta	odjeljak 73
	— Oglašavanje	skupina 73.1
	— Istraživanje tržišta i javnog mnijenja	skupina 73.2
	Ostale stručne, znanstvene i tehničke djelatnosti, veterinarske djelatnosti	odjeljci 74, 75
	ADMINISTRATIVNE I POMOĆNE USLUŽNE DJELATNOSTI	područje N
	Najam i leasing aktivnosti	odjeljak 77
	Druge administrativne i pomoćne uslužne djelatnosti	odjeljci 78, 79, 80, 81, 82
	OBRAZOVANJE	područje P
	ZDRAVSTVENA ZAŠTITA I SOCIJALNA SKRB	područje Q
UMJETNOST, ZABAVA I REKREACIJA	UMJETNOST, ZABAVA I REKREACIJA	područje R
	Kreativne, umjetničke i zabavne djelatnosti	odjeljak 90
	Knjižnice, arhivi, muzeji i ostale kulturne djelatnosti	odjeljak 91
	Sportske i druge rekreativne aktivnosti; kockanje i klađenje	odjeljak 92, 93
	OSTALE USLUŽNE DJELATNOSTI	područje S
	Djelatnost članskih organizacija	odjeljak 94
	Popravak računala i predmeta za osobnu uporabu i kućanstvo, ostale osobne uslužne djelatnosti	odjeljak 95, 96
	Neraspoređeno”	

PRILOG III.

U Prilogu III. Uredbi (EZ) br. 716/2007 tablica raščlanjivanja aktivnosti razine 3. zamjenjuje sljedećim:

„Raščlanjivanje aktivnosti razine 3. za internu statistiku o stranim podružnicama

Razina 3 (NACE Rev.2)	
Naslov	Tražena razina detaljnosti
Gospodarstvo	područje od B do N bez K
RUDARSTVO I VAĐENJE	područje B
PRERAĐIVAČKA INDUSTRIJA	područje C
	svi odjeljci od 10 do 33
OPSKRBA ELEKTRIČNOM ENERGIJOM, PLINOM, PAROM I KLIMATIZACIJA	područje D
	odjeljak 35
OPSKRBA VODOM, UKLANJANJE OTPADNIH VODA, GOSPODARENJE OTPADOM I SANACIJE OKOLIŠA	područje E
	svi odjeljci od 36 do 39
GRADITELJSTVO	područje F
	svi odjeljci od 41 do 43
	sve skupine 41.1 i 41.2, od 42.1 do 42.9, 43.1 do 43.9
TRGOVINA NA VELIKO I MALO; POPRAVAK MOTORNIH VOZILA I MOTOCIKALA	područje G
	svi odjeljci od 45 do47
	sve skupine od 45.1 do 45.2, od 46.1 do 46.9, od 47.1 do 47.9
PRIJEVOZ I SKLADIŠTENJE	područje H
	svi odjeljci od 49 do 53
	sve skupine od 49.1 do 49.5
SMJEŠTAJ I PRIPREMA I USLUŽIVANJE HRANE	područje I
	svi odjeljci od 55 do 56
	sve skupine od 55.1 do 55.9, od 56.1 do 56.3
INFORMACIJE I KOMUNIKACIJE	područje J
	svi odjeljci od 58 do 63
	skupine 58.1, 58.2, 63.1, 63.9
FINANCIJSKE DJELATNOSTI I DJELATNOSTI OSIGURANJA	područje K
	svi odjeljci od 64 do 66
POSLOVANJE NEKRETNINAMA	područje L
	odjeljak 68

Razina 3 (NACE Rev.2)	
STRUČNE, ZNANSTVENE I TEHNIČKE DJELATNOSTI	područje M
	svi odjeljci od 69 do 75
ADMINISTRATIVNE I POMOĆNE USLUŽNE DJELATNOSTI	područje N
	svi odjeljci od 77 do 82
	skupine od 77.1 do 77.4”